

بسم الله الرحمن الرحيم

FS - UNLISTED - 111201 - 28/3/2005

تقرير مدقق الحسابات

٢٠٢٣/م

إلى مساهمي البنك العربي الإسلامي الدولي المحترمين
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة المرفقة للبنك العربي الإسلامي الدولي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في التاريخ المذكور. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به. هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا.

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرية. ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختبري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية ولإفصاح فيها، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- ٢ -

في رأينا، إن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة ، من كافة النواحي الجوهرية الوضع المالي للبنك العربي الإسلامي الدولي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ ونتائج أعماله وتدقيقاته النقدية للسنة المنتهية في التاريخ المذكور وفقاً للقانون وللمعايير المحاسبية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ، الملائمة للنظام الأساسي للبنك والمتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية . ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه البيانات المالية .

يحتفظ البنك بسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية ، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة ومع البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة .

د. محمد أحمد عيسى
دكتور آند توش (الشرق الأوسط)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٠ من ذي الحجة ١٤٢٥ هجري
الموافق ٣١ كانون الثاني ٢٠٠٥ .

البنك العربي الاسلامي الدولي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
الميزانية العامة

البيان	٢٠٠٣	٢٠٠٤	رقم	الملاحظات
دينار	دينار			
١٩٦١٢٦٩٨	٢٣٥٠١٣٥	٤	٤	نقد وارصدة لدى البنك المركزي
١٧٣٦٧٥٣٣٨	١٦١٩٨٩٨	٥	٥	ارصدة وحسابات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦١٥٨٨٨٧٧	١٠٤٩٣٠٨٧٩	١٦	١٦	ذمم وتمويلات واستثمارات :
٤٠٨٥٤٥٦	١١٨٤٢٦	٦	٦	ذمم بيع موزعة (مراوحة واستصناع)
				تمويلات (مضاربة ومشاركة)
				استثمارات في البضائع والسلع
٥٨٨٤٢١٠١	٣٩٣٠٩٨٣٤	١٧	١٧	استثمارات في البضائع والسلع لصالح العملاء
٧٠٩٠٠٠٠	٧٠٩٠٠٠٠	٧	٧	استثمارات في صكوك اسلامية
-	٣٣٣٠٤٦٧	٨	٨	استثمارات في التاجير
١٣١٦٠٦٤٣٤	١٦٥٨٤٥٧٠٦			مجموع ذمم وتمويلات واستثمارات
١٨١١٦٨٧	١٩٩٢٤٤١	٩	٩	بنزل : صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
٤١٢٣٦	٥٥٠٦٦٣			مخصص التسهيلات الائتمانية
١٢٩٧٥٣١١	١٦٣٣٠٢٦٠٢			صافي ذمم وتمويلات واستثمارات
٥٤٨٥٣٠٤٩	٤٤٣٨٨٩٤٣	١٠	١٠	ذمم وتمويلات واستثمارات البنك الذاتية
٦٤٩٤	١٦٧٧٢			قروض حسنة (قائمة أ)
٣٣٨٥١٦٥	٣٢٩٠٤٩٣	١١	١١	موجودات ثابتة - بالصافي
٤٢٤٢٨٣٢	٥٧٧٥١٦٨	١٢	١٢	موجودات اخرى
٣٨٥٥٢٩٠٨٧	٤٠٢١٧٣٦٢٦			مجموع الموجودات

المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين

البيان	٢٠٠٣	٢٠٠٤	رقم	الملاحظات
١٢٢٢٧٣٦٤٥	١٠٨٩٥٥٨١٣	١٣	١٣	حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية
٣٧١٤٨٧٣٣	٤٤٢٠٧١٦٦	١٤	١٤	حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب (امانة)
٥٨٢١٧٤٣	٩٠١٥٧٩	١٥	١٥	تأمينات نقدية
٥٧٠٧٨٧	٥٤٦٨٩٨	١٦	١٦	مخصصات متنوعة
٩٣٥٦٢٣٠	١٨٤٠٧١٦٦	١٧	١٧	مطلوبات اخرى
٩٩٥١٩٨	٨١٧٢٧٣	١٨	١٨	مخصص ضريبة الدخل
١٧٦١٦٦٣٣٦	١٨١٩٤٩٨٩٥			مجموع المطلوبات
١٦٠٤٤٥٣٠٧	١٦٩٨٤٥٣٠٥	١٩	١٩	حسابات الاستثمار المطلقة للعملاء

حقوق المساهمين

البيان	٢٠٠٣	٢٠٠٤	رقم	الملاحظات
٤٠٠٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠٠٠	٢٠	٢٠	رأس المال المكتتب به (المدفوع)
١٦٨١٤٤٧	١٩١٧٢٣٩			احتياطي قانوني
٢٥٠٤٠٧٠	٢٩٧٥٦٥٤			احتياطي اختياري
٣٦٦٧١٤٦	٤٧٣١٩٢٧			احتياطي عام
١٠٦٤٧٨١	٧٥٣٥٠٦	٢١	٢١	ارباح مدورة
٤٨٩١٧٤٤٤	٥٠٣٧٨٣٢٦			مجموع حقوق المساهمين
٣٨٥٥٢٩٠٨٧	٤٠٢١٧٣٦٢٦			مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين
١١٨٠٤٤٢٤١	١١٧٦٠٠١٣٦			استثمارات مقيدة (ودائع عملاء البنك) قائمة (ب)

بيان (ب)

البنك العربي الإسلامي الدولي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان الدخل

٦

للسنة المنتهية في	٢٠٠٤	٢٠٠٣	ايضاح رقم
دينار	دينار	دينار	
٤٤١٠,٣٩٧	٥٦١,٩٠٤	٥٦١,٩٠٤	٢٢ إيرادات البيوع المؤجلة
٣٣٤,٤٥٦	٤٢٨,٠٤٧	٤٢٨,٠٤٧	٢٣ إيرادات التمويلات
١١٧٣,٥٥٠	٩٢٦,٠٦٩	٩٢٦,٠٦٩	إيرادات استثمارات في سلع وبضائع
٤٢,١١٥	٢٦,٥٠٠	٢٦,٥٠٠	إيرادات استثمارات في صكوك اسلامية
٣,٤٢٢	-	-	إيرادات استثمارات في التأجير
٥,٩٦٣,٩٤٠	٦,٩٤٢,٥٢٠	٦,٩٤٢,٥٢٠	مجموع الايرادات
(٢,٧٢١,٠٤٦)	(٣,١٧١,٥٠٩)	(٣,١٧١,٥٠٩)	٢٤ ينزل : حصة أصحاب حسابات الاستثمارات المطلقة
(٥٩٦,٣٩٤)	(٦٩٤,٢٥٢)	(٦٩٤,٢٥٢)	٩ حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
٢,٦٤٦,٥٠٠	٣,٠٧٦,٧٥٩	٣,٠٧٦,٧٥٩	حصة البنك من دخل الاستثمارات المطلقة
٢,٠٤٣,٠٣٩	٢,٠١١,٤٥٧	٢,٠١١,٤٥٧	٢٥ بصفته مضارباً ورب مال
٢٢٦,٣٧٨	٢٩٩,١٧٠	٢٩٩,١٧٠	يضاف : دخل البنك من ذمم البيوع المؤجلة
٨٣٥,١٨٦	٥٣٥,٧٩٨	٥٣٥,٧٩٨	والاستثمارات والتمويلات الذاتية
٦٥٥,٨٢٩	٥٣٧,١٤٧	٥٣٧,١٤٧	حصة البنك من دخل الاستثمارات
٦,٥٠٦,٩٣٢	٦,٤٦٠,٣٣١	٦,٤٦٠,٣٣١	المقيدة بصفته وكيلًا
١,٩٤٦,٢٧٢	١,٦٨٤,٥١١	١,٦٨٤,٥١١	٢٦ صافي إيرادات الخدمات المصرفية (عمولات دائنة)
١,٢٩٦,٣٧٩	١,٠٣٥,٢٧٦	١,٠٣٥,٢٧٦	إيرادات تشغيلية أخرى
٥٣٧,١٢٦	٥٢٣,٠٣٩	٥٢٣,٠٣٩	٢٧ صافي الإيرادات التشغيلية
٢٥,٥١٥	-	-	المصروفات :
٢٩٠,٠٠٠	-	-	نفقات الموظفين
٥٣,٧١٦	١٥٧,٠٣٣	١٥٧,٠٣٣	مصاريف تشغيلية أخرى
٤,١٤٩,٠٠٨	٣,٣٩٩,٨٥٩	٣,٣٩٩,٨٥٩	استهلاكات واطفاءات
٢,٣٥٧,٩٢٤	٣,٠٦٠,٤٧٢	٣,٠٦٠,٤٧٢	استهلاكات موجودات مؤجرة
٨١٧,٢٧٣	٩٩٥,١٩٨	٩٩٥,١٩٨	مخصص عام للتسهيلات الائتمانية
٢٣,٥٧٩	٣٠,٦٠٥	٣٠,٦٠٥	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٢٥,٠٠٠	٢٣,٣٣٣	٢٣,٣٣٣	مجموع المصروفات التشغيلية
٧,٦١١	١٠,٦٢٦	١٠,٦٢٦	صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم
١,٤٦٠,٨٨٢	١,٩٧٠,١٠٥	١,٩٧٠,١٠٥	١٨ ينزل : ضريبة الدخل
٠,٠٣٧	٠,٠٤٩	٠,٠٤٩	رسوم الجامعات الأردنية
٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	البحث العلمي والتدريب المهني
			انتعاب أعضاء مجلس الإدارة
			صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
			صافي الدخل السنة - بيان (ج)
			الربح للسهم الواحد
			المعدل المرجح لعدد الأسهم
			رئيس مجلس الإدارة
			المدير العام

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

البنك العربي الاسلامي الدولي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التغييرات في حقوق المساهمين

رأس المال		الاحتياطي		ات		ارباح مدورة		الاجمالي
الم	قانوني	اختياري	ع	ارباح مدورة	دينار	دينار	دينار	دينار
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٧	١,٦٨١	٢,٥٠٤,٧٠	٣,٦٦٧	١,٠٦٤,٧٨١	(١,٠٦٤,٧٨١)	١,٠٦٤,٧٨١	٤٨,٩١٧,٤٤٤
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٣٥,٧٩٢	١,٩١٧,٢٣٩	٤٧١,٥٨٤	٤,٧٣١,٩٢٧	٧٥٣,٥٠٦	(٧٠٧,٣٧٦)	١,٠٦٤,٧٨١	٥٠,٣٧٨,٣٢٦
٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١,٣٧٥,٤٠٠	١,٨٩١,٩٧٦	٣,٦٦٧	١٥٠,١٧٣	١٥٥,٤٤٩	(٢٧,٠٠٠)	١,٠٦٤,٧٨١	٤٧,٠٨٤,٦٩٥
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٦,٠٤٧	١,٦٨١,٤٤٧	٢,٥٠٤,٧٠	٣,٦٦٧	١,٠٦٤,٧٨١	(٩١٨,٤٤١)	١,٠٦٤,٧٨١	٤٨,٩١٧,٤٤٤

* سجلت على حساب الارباح المدورة بموجب قرار مجلس الادارة.

** حولت الى الاحتياطي العام بموجب قرار مجلس الادارة.

لن الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات.

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٤

الرصيد في بداية السنة
المحول الى الاحتياطي العام **
صافي الدخل السنة - بيان (ب)
المحول الى الاحتياطيات
الرصيد في نهاية السنة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣

الرصيد في بداية السنة
المعاد من صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
بدل مكافأة اعضاء مجلس الادارة ومكثرتي المجلس

عن سنة سابقة
ضريبة دخل سنوات سابقة *
صافي الدخل السنة - بيان (ب)
المحول الى الاحتياطيات
الرصيد في نهاية السنة

البنك العربي الاسلامي الدولي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية

٢٠٠٣	٢٠٠٤
دينار	دينار
٣٠٦٠٠٠٠	٢٣٥٧٩٢٤
٥٢٣٠٣٩	٥٣٧١٢٦
-	٢٥٠١٥
٦٩٤٢٥٢	٥٩٦٣٩٤
-	٢٩٠٠٠٠
(٣١٢٢١٩)	(٥٩٢١٥٦)
٢٢٣٨٠	١٣١١٩٨
١٥٧٠٣٣	٥٣٧١٦
(٢٧٠٠٠)	-
(٢٨٧٦٢٧)	(٤٠٧٩٨٨)
٣٨٣٠٣٣٠	٢٩٩١٧٢٩
(١٤٣٧٨١٠٣)	(٤٣٣٤٢٠٠٢)
(٥٧٥١٩٠)	(٧٠٩٩٠٧٠)
(٩٢٥٣٧٣٤)	١٦١٧٦٢٨٥
(٧٦٣٢٢٩٧٩)	١٠٤٦٤١٠٦
٥٤٣	(١٠٢٧٨)
(١٤٦٥٦٤٠)	(٩٤٠١٨٠)
١٠٩٣١٠٤٢	٧٠٥٨٤٣٣
٩٥١٧٦٩	٣١٩٣٨٣٦
-	(٧٧٦٠٥)
٢٢٤٦١١	٨٨٨٤٢٢٦
٣٤٣٣٤٩٩٢	٩٤٠٠٠٩٨
١٦٩٦٧٦٤١	٦٦٩٩٥٧٨
(١٢٥٠٥٦٩)	(١٢٣٥٦٦٨)
١٥٧١٧٠٧٢	٥٤٦٣٩١٠

التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم - بيان (ب)
التعديلات :

استهلاكات واطفاءات
استهلاكات موجودات مؤجرة
صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
مخصص التسهيلات الائتمانية
ايرادات الاستثمار المستحقة وغير المقبوضة
مصاريف مستحقة وغير مدفوعة
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
مكافأة أعضاء مجلس الادارة - سنة سابقة
تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
المجموع

التغير في الموجودات والمطلوبات :
(الزيادة) في ذمم بيوع مؤجلة (مراوحة واستصناع)
(الزيادة) في التمويلات (مضاربة ومشاركة)
النقص (الزيادة) في استثمارات في البضائع والسلع
النقص (الزيادة) في ذمم وتمويلات واستثمارات البنك الذاتية
(الزيادة) في القروض حسنات
(الزيادة) في موجودات اخرى
الزيادة في حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب
الزيادة في تأمينات نقدية مختلفة
(النقص) في مخصصات متنوعة
الزيادة في مطلوبات اخرى
الزيادة في حسابات الاستثمار المطلقة للعملاء
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة
ضريبة دخل مدفوعة
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :

(٢٦٧٤٧١)	(٤٤٢٤٥٤)
(٢٦٧٤٧١)	(٤٤٢٤٥٤)
٢٨٧٦٢٧	٤٠٧٩٨٨
١٥٧٣٧٢٢٨	٥٤٢٩٤٤٤
٥٥٢٧٧١٦٣	٧١٠١٤٣٩١
٧١٠١٤٣٩١	٧٦٤٤٣٨٣٥

موجودات ثابتة - صافي
صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الاستثمار
تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
النقد وما في حكمه في بداية السنة (ايضاح ٣١)
النقد وما في حكمه في نهاية السنة (ايضاح ٣١)